



Vakuumpumpen

Vacuum pumps

Pompes à vide

Pompe per vuoto

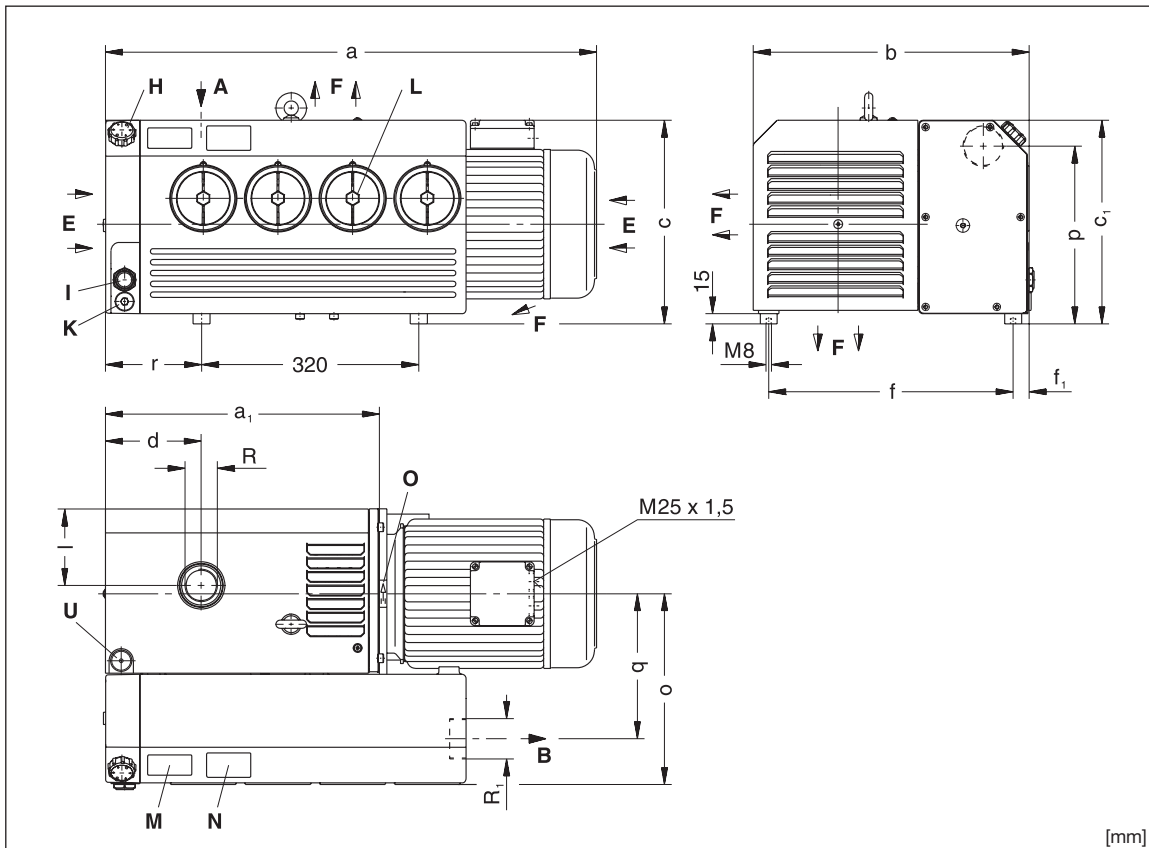
V-VC

V-VC 50

V-VC 75

V-VC 100

V-VC 150



[mm]

|   |                          |                          |                              |                               |
|---|--------------------------|--------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| A | Vakuu-Anschluss          | Vacuum connection        | Raccord du vide              | Attacco vuoto                 |
| B | Abluft-Austritt          | Exhaust                  | Refoulement                  | Scarico aria                  |
| E | Kühlluft-Eintritt        | Cooling air entry        | Entrée air refroidissement   | Entrata aria di raffreddamen. |
| F | Kühlluft-Austritt        | Cooling air exit         | Sortie air refroidissement   | Uscita aria di raffreddamento |
| H | Öleinfüllstelle          | Oil filling point        | Point de remplissage d'huile | Punto di riempimento olio     |
| I | Ölkontrolle              | Oil check                | Contrôle d'huile             | Spia controllo olio           |
| K | Ölablassstelle           | Oil drain point          | Point de vidange d'huile     | Punto scarico olio            |
| L | Luftentölelement         | Oil separator element    | Élément déshuileur           | Filtro separatore aria-olio   |
| M | VC 50 / 75 -> 3 Elemente | VC 50 / 75 -> 3 elements | VC 50 / 75 -> 3 éléments     | VC 50 / 75 -> 3 filtri        |
| N | Ölempfehlungsschild      | Oil type plate           | Plaque recommand. d'huiles   | Targhetta oli consigliati     |
| O | Datenschild              | Data plate               | Étiquette caractéristique    | Targhetta dati                |
| U | Drehrichtungsschild      | Direction of rotation    | Flèche sens rotation         | Targhetta senso rotazione     |
|   | Gasballastventil         | Gas ballast valve        | Clapet lest d'air            | Valvola zavorra gas           |

| V-VC           |                | 50       | 75       | 100     | 150     |         |
|----------------|----------------|----------|----------|---------|---------|---------|
| [mm]           | a              | 50 Hz    | 585,5    | 639,5   | 707     | 707     |
|                |                | 60 Hz    | 585,5    | 639,5   | 724     | 724     |
|                | a <sub>1</sub> |          | 316,5    | 316,5   | 404     | 404     |
|                | b              |          | 336      | 336     | 406     | 406     |
|                | c              | 50 Hz    | -        | -       | 300     | 300     |
|                |                | 60 Hz    | -        | -       | 300     | 315     |
|                | c <sub>1</sub> |          | 267      | 267     | 297     | 297     |
|                | d              |          | 113,5    | 113,5   | 141     | 141     |
|                | f              |          | 287,5    | 287,5   | 360     | 360     |
|                | f <sub>1</sub> |          | 23,5     | 23,5    | 24      | 24      |
|                | l              |          | 90,5     | 90,5    | 112     | 112     |
|                | o              |          | 236      | 236     | 281     | 281     |
|                | p              |          | 242      | 242     | 259     | 259     |
|                | q              |          | 166,5    | 166,5   | 214     | 214     |
|                | r              |          | 104,5    | 104,5   | 142     | 142     |
|                | R              |          | G 1 1/4  | G 1 1/4 | G 1 1/2 | G 1 1/2 |
| R <sub>1</sub> |                | Rp 1 1/4 | Rp 1 1/4 | Rp 2    | Rp 2    |         |

D 231

1.10.2009

**Gardner Denver  
Schopfheim GmbH**

Postfach 1260

79642 SCHOPFHEIM  
GERMANY

Fon +49 7622 / 392-0

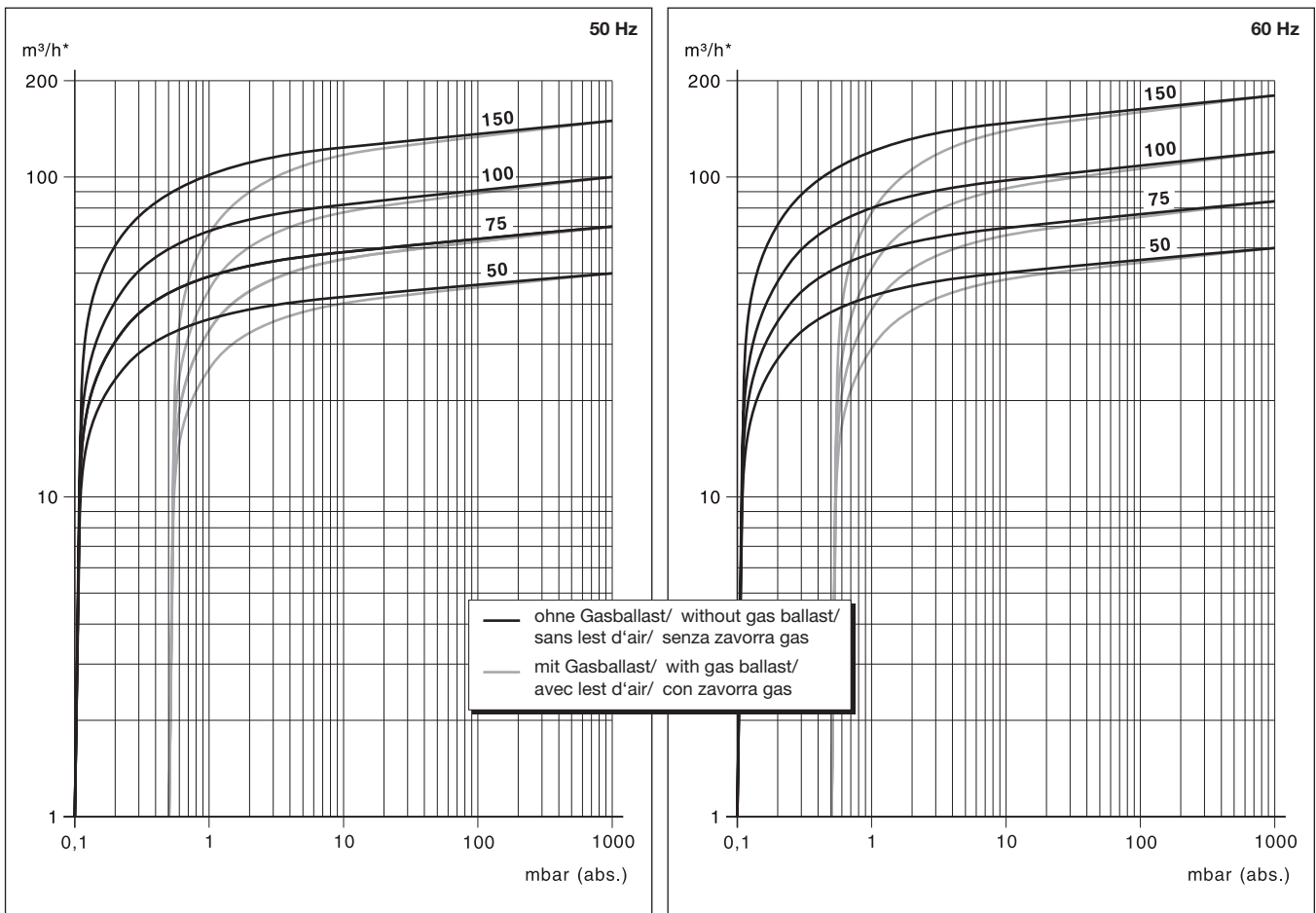
Fax +49 7622 / 392-300

e-mail: er.de@  
gardnerdenver.com

www.gd-elmorietschle.com

| <b>V-VC</b>       |       | <b>50</b>                | <b>75</b> | <b>100</b> | <b>150</b> |
|-------------------|-------|--------------------------|-----------|------------|------------|
| m³/h              | 50 Hz | 50                       | 70        | 100        | 150        |
|                   | 60 Hz | 60                       | 84        | 120        | 180        |
| mbar (abs.)*      |       | 0,1                      |           |            |            |
| 3~                | 50 Hz | 200-255 / 346-440 V ± 5% |           |            |            |
|                   | 60 Hz | 200-277 / 346-480 V ± 5% |           |            |            |
| kW                | 50 Hz | 1,25                     | 1,85      | 2,2        | 3,0        |
|                   | 60 Hz | 1,5                      | 2,2       | 2,6        | 3,6        |
| A                 | 50 Hz | 8,8/5,1                  | 9,6/5,6   | 8,3/4,8    | 11,4/6,6   |
|                   | 60 Hz | 7,4/4,3                  | 9,5/5,5   | 10,0/5,8   | 13,7/7,9   |
| min <sup>-1</sup> | 50 Hz | 1450                     |           |            |            |
|                   | 60 Hz | 1740                     |           |            |            |
| dB(A)             | 50 Hz | 64                       | 64        | 66         | 68         |
|                   | 60 Hz | 67                       | 68        | 69         | 71         |
| kg                | 50 Hz | 57                       | 59        | 88         | 89         |
|                   | 60 Hz | 57                       | 59        | 90         | 98         |
| l                 | 50 Hz | 3,0                      | 3,0       | 3,0        | 3,5        |
|                   | 60 Hz | 3,0                      | 3,0       | 3,0        | 3,5        |
| ZFP               |       | 145 (06)                 | 145 (06)  | 216 (06)   | 216 (06)   |
| ZVF               |       | 32 (53)                  | 32 (53)   | 32 (54)    | 40 (53)    |
| ZMS               | 50 Hz | 100/63                   | 100/63    | 100/63     | 160/100    |
|                   | 60 Hz | 100/63                   | 100/63    | 100/63     | 160/100    |

|                   |                               |                             |                             |                             |
|-------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| m³/h              | Nennsaugvermögen              | Nominal capacity            | Débit nominal d'aspiration  | Portata nominale            |
| mbar (abs.)*      | Endpartialdruck               | Ultimate partial pressure   | Pression partiel limite     | Pressione parziale finale   |
| mbar (abs.)       | Ansaugdruck                   | Suction pressure            | Pression d'aspiration       | Pressione di aspirazione    |
| 3~                | Motorausführung               | Motor version               | Exécution moteur            | Esecuzione motore           |
| kW                | Motorleistung                 | Motor rating                | Puissance moteur            | Potenza motore              |
| A                 | Stromaufnahme                 | Current drawn               | Intensité absorbée          | Corrente nominale           |
| min <sup>-1</sup> | Drehzahl                      | Speed                       | Vitesse rotation            | Numero giri                 |
| dB(A) → DIN 45635 | Mittlerer Schalldruckpegel    | Average noise level         | Niveau sonore moyen         | Rumorosità media            |
| kg                | Max. Gewicht                  | Maximum weight              | Poids maxi.                 | Peso massimo                |
| l                 | Öleinfüllmenge                | Oil capacity                | Charge d'huile              | Quantità olio               |
|                   | Zubehör                       | Optional extras             | Accessoires                 | Accessori                   |
| ZFP               | Vakuumdichter Staubabscheider | Dust separator vacuum tight | Filtre séparateur étanche   | Separatore polveri ermetico |
| ZVF               | Vakuumdichter Ansaugfilter    | Vacuum tight suction filter | Filtre d'aspiration étanche | Filtro aspirazione ermetico |
| ZMS               | Motorschutzschalter           | Motor starter               | Disjoncteur moteur          | Interruttore magnetotermico |



\* bezogen auf den Zustand im Sauganschluss./ related to suction conditions at inlet connection./ relatif à l'état régnant à l'aspiration./ riferito alle condizioni in aspirazione.

Kennlinien und Tabellenangaben sind ermittelt nach PNEUROP und beziehen sich auf betriebswarme Vakuumpumpen./ Curves and tables calculated according to PNEUROP standards and refer to vacuum pump at normal operating temperature./ Les courbes et tableaux sont établies selon la norme PNEUROP, pompe à température de fonctionnement./ Le curve caratteristiche ed i dati riportati nelle tabelle rispondono alle norme PNEUROP e si riferiscono alle pompe per vuoto con funzionamento a regime.

Technische Änderungen vorbehalten!./ We reserve the right to alter technical information!./ Sous réserve de modification technique!./ Salvo modifiche tecniche!

Die Abmessungen a sowie die Stromaufnahme können je nach Motorfabrikat von den hier aufgeführten Angaben abweichen./ The dimensions a and/or the current drawn can differ when compared with the data list, depending on the motor type./ Les dimensions a ainsi que l'ampérage peuvent différer des données indiquées ci-dessus, selon le fabricant du moteur./ Le dimensioni a come la corrente nominale possono scostarsi leggermente dai dati qui riportati a seconda del costruttore del motore.

Wasserdampfverträglichkeit siehe Info I200./ Water vapour tolerance, see information I200./ Pression de vapeur d'eau voir l'info I200./ Tolleranza al vapore acqueo vedere info I200.